



theLeda B Light Module WH 9070762
theLeda B Light Module BK 9070763

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



WARNUNG
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

DE

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten!

WARNING
Danger of death through electric shock or fire!

EN

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

AVERTISSEMENT
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

FR

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !

AVVERTIMENTO
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

IT

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

ADVERTENCIA
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

ES

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

ATENÇÃO
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

PT

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!

Allgemeine Infos • Der Lichtmodul entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage • Lichtmodul nur in Verbindung mit der theLeda B-Reihe verwenden • Entsorgung Lichtmodul umweltgerecht entsorgen (Elektronikschrott)														
Technische Daten <table><tr><td>Betriebsspannung: 230 V AC +/- 10 %</td></tr><tr><td>Frequenz: 50 Hz</td></tr><tr><td>Standby Leistung: max. 0,5 W</td></tr><tr><td>Schaltkontakt: µ - Kontakt 230 V AC</td></tr><tr><td>Mindestlast: 10 mA/230 V</td></tr><tr><td>Schutzart: IP 55 nach EN 60529</td></tr><tr><td>Schutzklasse: II nach EN 60598-1</td></tr><tr><td>Betriebstemperatur: -20 °C ... +40 °C</td></tr><tr><td>Einstellbereich Helligkeit: 2 - 200 lx</td></tr><tr><td>Bereich Einschaltdauer: 2, 4, 6, 8 Stunden</td></tr><tr><td>Halogenlampenlast: 1000 W</td></tr><tr><td>Leuchtstofflampen (EVG): 200 W</td></tr><tr><td>Kompaktleuchtstofflampen (EVG): 80 W</td></tr><tr><td>LED-Lampen: 140 W</td></tr></table>	Betriebsspannung: 230 V AC +/- 10 %	Frequenz: 50 Hz	Standby Leistung: max. 0,5 W	Schaltkontakt: µ - Kontakt 230 V AC	Mindestlast: 10 mA/230 V	Schutzart: IP 55 nach EN 60529	Schutzklasse: II nach EN 60598-1	Betriebstemperatur: -20 °C ... +40 °C	Einstellbereich Helligkeit: 2 - 200 lx	Bereich Einschaltdauer: 2, 4, 6, 8 Stunden	Halogenlampenlast: 1000 W	Leuchtstofflampen (EVG): 200 W	Kompaktleuchtstofflampen (EVG): 80 W	LED-Lampen: 140 W
Betriebsspannung: 230 V AC +/- 10 %														
Frequenz: 50 Hz														
Standby Leistung: max. 0,5 W														
Schaltkontakt: µ - Kontakt 230 V AC														
Mindestlast: 10 mA/230 V														
Schutzart: IP 55 nach EN 60529														
Schutzklasse: II nach EN 60598-1														
Betriebstemperatur: -20 °C ... +40 °C														
Einstellbereich Helligkeit: 2 - 200 lx														
Bereich Einschaltdauer: 2, 4, 6, 8 Stunden														
Halogenlampenlast: 1000 W														
Leuchtstofflampen (EVG): 200 W														
Kompaktleuchtstofflampen (EVG): 80 W														
LED-Lampen: 140 W														

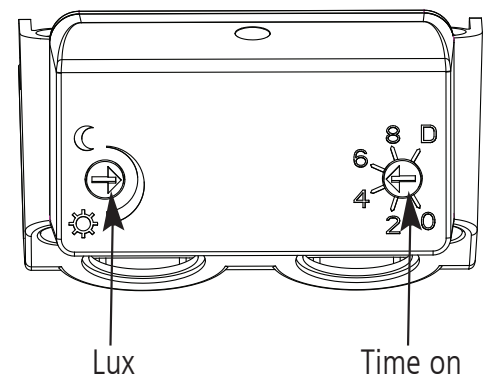
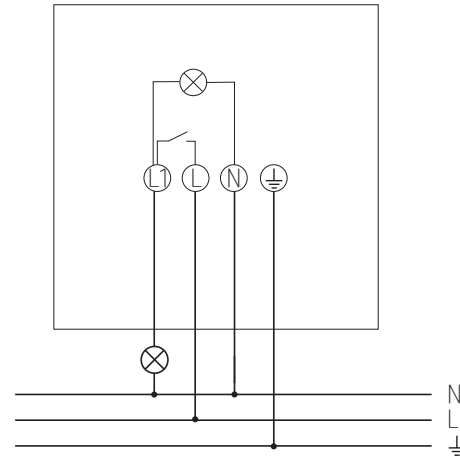
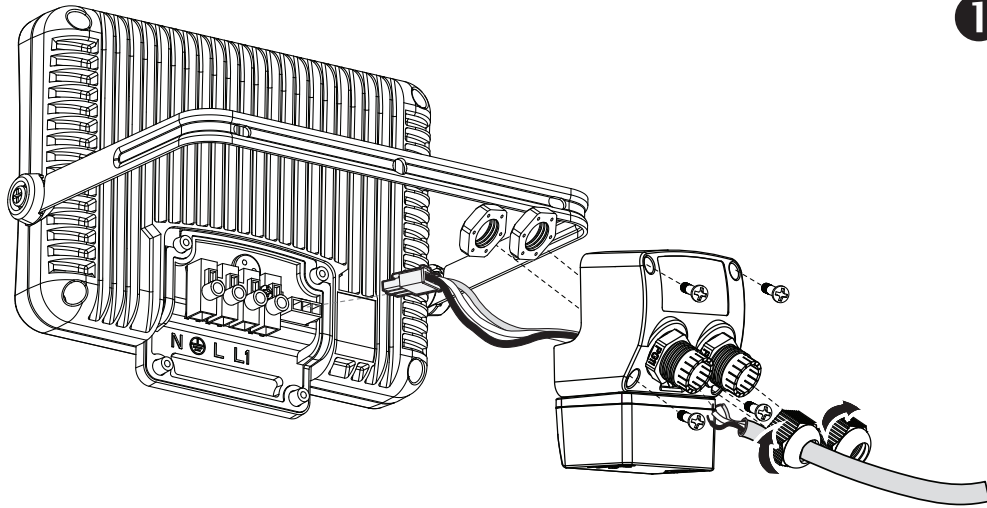
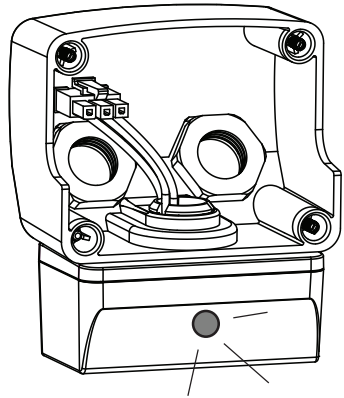
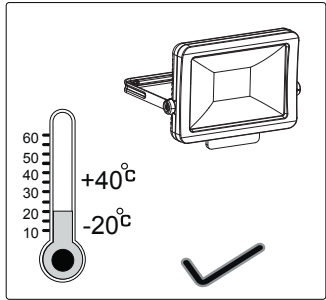
General information • The light module conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed • Light module only suitable together with theLeda B series • Disposal Dispose of light module in an environmentally responsible way (electronic waste)														
Technical data <table><tr><td>Operating voltage: 230 V AC +/- 10 %</td></tr><tr><td>Frequency: 50 Hz</td></tr><tr><td>Standby output: max. 0,5 W</td></tr><tr><td>Switching contact: µ-contact 230 V</td></tr><tr><td>Minimum load: 10 mA/230 V</td></tr><tr><td>Protection rating: IP 55 in accordance with EN 60529</td></tr><tr><td>Protection class: II in accordance with EN 60598-1</td></tr><tr><td>Operating temperature: -20 °C ... +40 °C</td></tr><tr><td>Brightness setting range: 2 - 200 lx</td></tr><tr><td>Switching period range: 2, 4, 6, 8 hours</td></tr><tr><td>Halogen lamp load: 1000 W</td></tr><tr><td>Fluorescent lamps (electronic ballast): 200 W</td></tr><tr><td>Compact fluorescent tubes (electronic ballast): 80 W</td></tr><tr><td>LED lamps: 140 W</td></tr></table>	Operating voltage: 230 V AC +/- 10 %	Frequency: 50 Hz	Standby output: max. 0,5 W	Switching contact: µ-contact 230 V	Minimum load: 10 mA/230 V	Protection rating: IP 55 in accordance with EN 60529	Protection class: II in accordance with EN 60598-1	Operating temperature: -20 °C ... +40 °C	Brightness setting range: 2 - 200 lx	Switching period range: 2, 4, 6, 8 hours	Halogen lamp load: 1000 W	Fluorescent lamps (electronic ballast): 200 W	Compact fluorescent tubes (electronic ballast): 80 W	LED lamps: 140 W
Operating voltage: 230 V AC +/- 10 %														
Frequency: 50 Hz														
Standby output: max. 0,5 W														
Switching contact: µ-contact 230 V														
Minimum load: 10 mA/230 V														
Protection rating: IP 55 in accordance with EN 60529														
Protection class: II in accordance with EN 60598-1														
Operating temperature: -20 °C ... +40 °C														
Brightness setting range: 2 - 200 lx														
Switching period range: 2, 4, 6, 8 hours														
Halogen lamp load: 1000 W														
Fluorescent lamps (electronic ballast): 200 W														
Compact fluorescent tubes (electronic ballast): 80 W														
LED lamps: 140 W														

Informations générales • Le module d'éclairage répond aux exigences de la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme • Module d'éclairage utilisable uniquement en association avec la gamme theLeda B • Élimination Éliminer le module d'éclairage de manière conforme (déchets électroniques)														
Caractéristiques techniques <table><tr><td>Tension de service : 230 V CA +/- 10 %,</td></tr><tr><td>Fréquence : 50 Hz</td></tr><tr><td>Puissance en mode Veille : max.0,5 W</td></tr><tr><td>Contact de commutation : micro-contact 230 V</td></tr><tr><td>Charge minimale : 10 mA/230 V</td></tr><tr><td>Indice de protection : IP 55 selon EN 60529</td></tr><tr><td>Classe de protection : II selon EN 60598-1</td></tr><tr><td>Température de service : -20 °C ... +40 °C</td></tr><tr><td>Plage de réglage de la luminosité : 2 - 200 lx</td></tr><tr><td>Plage de la durée d'activation : 2, 4, 6, 8 heures</td></tr><tr><td>Charge de lampes halogènes : 1000 W</td></tr><tr><td>Tubes fluorescents (RPE) : 200 W</td></tr><tr><td>Tubes fluorescents compacts (RPE) : 80 W</td></tr><tr><td>Lampes à LED : 140 W</td></tr></table>	Tension de service : 230 V CA +/- 10 %,	Fréquence : 50 Hz	Puissance en mode Veille : max.0,5 W	Contact de commutation : micro-contact 230 V	Charge minimale : 10 mA/230 V	Indice de protection : IP 55 selon EN 60529	Classe de protection : II selon EN 60598-1	Température de service : -20 °C ... +40 °C	Plage de réglage de la luminosité : 2 - 200 lx	Plage de la durée d'activation : 2, 4, 6, 8 heures	Charge de lampes halogènes : 1000 W	Tubes fluorescents (RPE) : 200 W	Tubes fluorescents compacts (RPE) : 80 W	Lampes à LED : 140 W
Tension de service : 230 V CA +/- 10 %,														
Fréquence : 50 Hz														
Puissance en mode Veille : max.0,5 W														
Contact de commutation : micro-contact 230 V														
Charge minimale : 10 mA/230 V														
Indice de protection : IP 55 selon EN 60529														
Classe de protection : II selon EN 60598-1														
Température de service : -20 °C ... +40 °C														
Plage de réglage de la luminosité : 2 - 200 lx														
Plage de la durée d'activation : 2, 4, 6, 8 heures														
Charge de lampes halogènes : 1000 W														
Tubes fluorescents (RPE) : 200 W														
Tubes fluorescents compacts (RPE) : 80 W														
Lampes à LED : 140 W														

Informazioni generali • Il modulo luce è a norma EN 60669-2-1 in caso di montaggio conforme • Il modulo luce può essere utilizzato solo in combinazione con la serie theLeda B • Smaltimento Smaltire il modulo luce in modo rispettoso dell'ambiente (rottami elettronici)														
Dati tecnici <table><tr><td>Tensione d'esercizio: 230 V AC +/- 10 %</td></tr><tr><td>Frequenza: 50 Hz</td></tr><tr><td>Potenza standby: max. 0,5 W</td></tr><tr><td>Contatto di commutazione: contatto µ 230 V</td></tr><tr><td>Carico minimo: 10 mA/230 V</td></tr><tr><td>Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60529</td></tr><tr><td>Classe di protezione: II secondo EN 60598-1</td></tr><tr><td>Temperatura d'esercizio: -20 °C ... +40 °C</td></tr><tr><td>Campo di regolazione luminosità: 2 - 200 lx</td></tr><tr><td>Range della durata di funzionamento: 2, 4, 6, 8 ore</td></tr><tr><td>Carico lampade a alogene: 1000 W</td></tr><tr><td>Lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 200 W</td></tr><tr><td>Lampade fluorescenti compatte (alimentatore elettronico): 80 W</td></tr><tr><td>Lampade a LED: 140 W</td></tr></table>	Tensione d'esercizio: 230 V AC +/- 10 %	Frequenza: 50 Hz	Potenza standby: max. 0,5 W	Contatto di commutazione: contatto µ 230 V	Carico minimo: 10 mA/230 V	Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60529	Classe di protezione: II secondo EN 60598-1	Temperatura d'esercizio: -20 °C ... +40 °C	Campo di regolazione luminosità: 2 - 200 lx	Range della durata di funzionamento: 2, 4, 6, 8 ore	Carico lampade a alogene: 1000 W	Lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 200 W	Lampade fluorescenti compatte (alimentatore elettronico): 80 W	Lampade a LED: 140 W
Tensione d'esercizio: 230 V AC +/- 10 %														
Frequenza: 50 Hz														
Potenza standby: max. 0,5 W														
Contatto di commutazione: contatto µ 230 V														
Carico minimo: 10 mA/230 V														
Tipo di protezione: IP 55 secondo EN 60529														
Classe di protezione: II secondo EN 60598-1														
Temperatura d'esercizio: -20 °C ... +40 °C														
Campo di regolazione luminosità: 2 - 200 lx														
Range della durata di funzionamento: 2, 4, 6, 8 ore														
Carico lampade a alogene: 1000 W														
Lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 200 W														
Lampade fluorescenti compatte (alimentatore elettronico): 80 W														
Lampade a LED: 140 W														

Información general • El módulo de luz se ajusta a la norma EN 60669-2-1 si el montaje se efectúa conforme a lo previsto • El módulo de luz solo puede utilizarse en combinación con la serie theLeda B • Eliminación Desechar el módulo de luz de forma respetuosa con el medioambiente (chatarra electrónica)														
Datos técnicos <table><tr><td>Tensión de régimen: 230 V CA +/- 10 %</td></tr><tr><td>Frecuencia: 50 Hz</td></tr><tr><td>Potencia en standby: máx. 0,5 W</td></tr><tr><td>Contacto de conmutación: contacto µ 230 V</td></tr><tr><td>Carga mín.: 10 mA/230 V</td></tr><tr><td>Grado de protección: IP 55 según EN 60529</td></tr><tr><td>Clase de protección: II según EN 60598-1</td></tr><tr><td>Temperatura de funcionamiento: -20 °C ... +40 °C</td></tr><tr><td>Margen de regulación de la luminosidad: 2 - 200 lx</td></tr><tr><td>Margen de duración de la conexión: 2, 4, 6, 8 horas</td></tr><tr><td>Carga de las lámparas halógenas: 1000 W</td></tr><tr><td>Lámparas fluorescentes (balasto electrónico): 200 W</td></tr><tr><td>Lámparas fluorescentes compactas (balasto electrónico): 80 W</td></tr><tr><td>Lámparas LED: 140 W</td></tr></table>	Tensión de régimen: 230 V CA +/- 10 %	Frecuencia: 50 Hz	Potencia en standby: máx. 0,5 W	Contacto de conmutación: contacto µ 230 V	Carga mín.: 10 mA/230 V	Grado de protección: IP 55 según EN 60529	Clase de protección: II según EN 60598-1	Temperatura de funcionamiento: -20 °C ... +40 °C	Margen de regulación de la luminosidad: 2 - 200 lx	Margen de duración de la conexión: 2, 4, 6, 8 horas	Carga de las lámparas halógenas: 1000 W	Lámparas fluorescentes (balasto electrónico): 200 W	Lámparas fluorescentes compactas (balasto electrónico): 80 W	Lámparas LED: 140 W
Tensión de régimen: 230 V CA +/- 10 %														
Frecuencia: 50 Hz														
Potencia en standby: máx. 0,5 W														
Contacto de conmutación: contacto µ 230 V														
Carga mín.: 10 mA/230 V														
Grado de protección: IP 55 según EN 60529														
Clase de protección: II según EN 60598-1														
Temperatura de funcionamiento: -20 °C ... +40 °C														
Margen de regulación de la luminosidad: 2 - 200 lx														
Margen de duración de la conexión: 2, 4, 6, 8 horas														
Carga de las lámparas halógenas: 1000 W														
Lámparas fluorescentes (balasto electrónico): 200 W														
Lámparas fluorescentes compactas (balasto electrónico): 80 W														
Lámparas LED: 140 W														

Informações gerais • O módulo de iluminação corresponde à EN 60669-2-1 com montagem correta • Módulo de iluminação apenas pode ser utilizado em combinação com a série theLeda B • Eliminação Eliminar o módulo de iluminação de forma ecológica (resíduos elétricos)														
Dados técnicos <table><tr><td>Tensão de modo de operação: 230 V CA +/- 10 %</td></tr><tr><td>Frequência: 50 Hz</td></tr><tr><td>Potência em standby: máx. 0,5 W</td></tr><tr><td>Contacto de comutação: contacto µ 230 V</td></tr><tr><td>Carga mínima: 10 mA/230 V</td></tr><tr><td>Tipo de protecção: IP 55 conforme a EN 60529</td></tr><tr><td>Classe de protecção: I conforme a EN 60598-1</td></tr><tr><td>Temperatura operacional: -20 °C ... +40 °C</td></tr><tr><td>Área de ajuste da luminosidade: 2 - 200 lx</td></tr><tr><td>Área de duração de ativação: 2, 4, 6, 8 horas</td></tr><tr><td>Carga das lâmpadas de halogéneo: 1000 W</td></tr><tr><td>Lâmpadas fluorescentes (EVG - balastro electrónico): 200 W</td></tr><tr><td>Lâmpadas fluorescentes compactas (balastro electrónico): 80 W</td></tr><tr><td>Lâmpadas LED: 140 W</td></tr></table>	Tensão de modo de operação: 230 V CA +/- 10 %	Frequência: 50 Hz	Potência em standby: máx. 0,5 W	Contacto de comutação: contacto µ 230 V	Carga mínima: 10 mA/230 V	Tipo de protecção: IP 55 conforme a EN 60529	Classe de protecção: I conforme a EN 60598-1	Temperatura operacional: -20 °C ... +40 °C	Área de ajuste da luminosidade: 2 - 200 lx	Área de duração de ativação: 2, 4, 6, 8 horas	Carga das lâmpadas de halogéneo: 1000 W	Lâmpadas fluorescentes (EVG - balastro electrónico): 200 W	Lâmpadas fluorescentes compactas (balastro electrónico): 80 W	Lâmpadas LED: 140 W
Tensão de modo de operação: 230 V CA +/- 10 %														
Frequência: 50 Hz														
Potência em standby: máx. 0,5 W														
Contacto de comutação: contacto µ 230 V														
Carga mínima: 10 mA/230 V														
Tipo de protecção: IP 55 conforme a EN 60529														
Classe de protecção: I conforme a EN 60598-1														
Temperatura operacional: -20 °C ... +40 °C														
Área de ajuste da luminosidade: 2 - 200 lx														
Área de duração de ativação: 2, 4, 6, 8 horas														
Carga das lâmpadas de halogéneo: 1000 W														
Lâmpadas fluorescentes (EVG - balastro electrónico): 200 W														
Lâmpadas fluorescentes compactas (balastro electrónico): 80 W														
Lâmpadas LED: 140 W														



Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

- Lichtmodul zur automatischen Beleuchtungssteuerung für theLeda B
- Geeignet für Eingänge, Garagen, Gärten, Parks etc.
- Unter normalen Umgebungsbedingungen verwenden

1 Montage

- ① Montagehöhe von 2,5 m beachten

2 Anschluss

- ⚠ Gerät mit einem vorgeschalteten Leitungsschutzschalter Typ B oder C (EN 60898-1) von max. 10 A absichern.

- Anschlussbild beachten
- Brücken-Steckverbinder entfernen
- Steckverbinder des Lichtmoduls einstecken

3 Einstellung

Das Lichtmodul besitzt 2 Potenziometer, um Zeit (Min) und Helligkeit (Lux) einzustellen.

- ① Potenziometer-Einstellungen werden nach 15 s übernommen

Helligkeit einstellen

- Potenziometer auf gewünschte Helligkeit (2 – 200 lux / ∞) stellen

Zeit einstellen

- Potenziometer auf gewünschte Zeit stellen
- Potenziometer auf „D“ stellen; Lichtmodul reagiert nur auf Helligkeit und ist immer eingeschaltet, wenn der eingestellte Helligkeitswert unterschritten wird

Designated Use

EN

- Light module for automatic lighting control for theLeda B
- Suitable for entrances, garages, gardens, parks etc.
- For use in normal ambient conditions

1 Installation

- ① Observe installation height of 2.5 m

2 Connection

- ⚠ Secure device with an upstream type B or type C circuit breaker (EN 60898-1) with a maximum of 10 A.

- Note connection diagram
- Remove bridge plug-in connector
- Plug in plug-in connector of light module

3 Setting

The light module has 2 potentiometers for setting the time (min.) and brightness (lux).

- ① Settings via poti are taken after 15 s

Setting the brightness (LUX)

- Set potentiometer to desired brightness (2 – 200 lux / ∞)

Set time (TIME)

- Set potentiometer to desired time
- Turn the potentiometer to „D“; the light module only reacts to brightness and is always on when the set brightness value has not been reached

Utilisation conforme à l'usage prévu

FR

- Module d'éclairage pour la commande automatique de l'éclairage pour theLeda B
- Convient dans les entrées, les garages, les jardins, les parcs, etc.
- À utiliser dans des conditions ambiantes normales

1 Montage

- ① Respecter une hauteur de montage de 2,5 m

2 Raccordement

- ⚠ Sécuriser l'appareil avec un disjoncteur différentiel de type B ou C (EN 60898-1) de 10 A max., installé en amont.

- Respecter le schéma de raccordement
- Retirer le connecteur de pont
- Insérer le connecteur du module d'éclairage

3 Réglage

Le module d'éclairage possède 2 potentiomètres pour régler la durée (min) et la luminosité (lux).

- ① Les réglages sont appliquées après 15 s via le potentiomètre

Réglage de la luminosité (LUX)

- Régler le potentiomètre à la luminosité souhaitée (2 – 200 lux / ∞)

Réglage de la durée (TIME)

- Régler le potentiomètre à la durée souhaitée
- Placer le potentiomètre sur « D » ; le module d'éclairage réagit uniquement à la luminosité et est toujours allumé lorsque la luminosité est inférieure à la valeur de luminosité réglée

Uso conforme

IT

- Modulo luce per il controllo automatico della luce per theLeda B
- Adatto per ingressi, giardini, parchi ecc.
- Utilizzare in condizioni ambientali normali

1 Montaggio

- ① Rispettare un'altezza di 2,5 m

2 Collegamento

- ⚠ Assicurare il dispositivo con un interruttore automatico installato a monte tipo B o C (EN 60898-1) di max. 10 A.

- Rispettare lo schema di collegamento
- Rimuovere il connettore a ponte
- Collegare il connettore del modulo luce

3 Regolazione

Il modulo luce è dotato di 2 potenziometri per impostare il tempo (min) e la luminosità (lux).

- ① Le impostazioni di potenziometro vengono acquisite dopo 15 s

Impostazione della luminosità (LUX)

- Impostare il potenziometro sulla luminosità desiderata (2 – 200 lux / ∞)

Impostazione del tempo (TIME)

- Impostare il potenziometro sul tempo desiderato
- Posizionare il potenziometro su „D“, il modulo luce reagisce solo alla luminosità ed è sempre acceso, se si scende al di sotto della luminosità impostata

Uso previsto

ES

- Módulo de luz para el control automático de la iluminación para theLeda B
- Indicado para el uso en entradas, garajes, jardines, parques, etc.
- Utilizar en condiciones ambientales normales

1 Montaje

- ① Respetar la altura de montaje de 2,5 m

2 Conexión

- ⚠ Proteger el aparato con un interruptor de potencia preconnectado tipo B o C (EN 60898-1) de máx. 10 A.

- Tener en cuenta el esquema de conexiones
- Retire el conector de puente
- Enchufe el conector del módulo de luz

3 Ajuste

El módulo de luz dispone de 2 potenciómetros para ajustar el tiempo (min) y la luminosidad (Lux).

- ① Se adoptan los ajustes del potenciómetro tras 15 s

Ajuste de la luminosidad (LUX)

- Ajustar el potenciómetro a la luminosidad deseada (2 – 200 lux / ∞)

Ajustar la duración (TIME)

- Ajustar el potenciómetro en la duración deseada
- Ajustar el potenciómetro en «D»; el módulo de luz solamente reacciona a los cambios de luminosidad y está siempre conectado cuando no se alcanza el valor de luminosidad mínimo

Utilização correcta

PT

- Módulo de iluminação para controlo automático da iluminação para theLeda B
- Adequado para entradas, garagens, jardins, parques, etc.
- Utilizar em condições ambientais normais

1 Montagem

- ① Respeitar a altura de montagem de 2,5 m

2 Ligação

- ⚠ Proteger o aparelho com um disjuntor pré-conectado tipo B ou C (EN 60898-1) de no máx. 10 A.

- Ter em atenção o diagrama de ligação
- Remover conectores de ponte
- Encaixar conector do módulo de iluminação

3 Regulação

O módulo de iluminação possui 2 potenciómetros para ajustar o tempo (min) e a luminosidade (Lux).

- ① As configurações do potenciómetro são assumidas após 15 seg.

Ajustar a luminosidade (LUX)

- Ajustar o potenciómetro à luminosidade pretendida (2 – 200 lux / ∞)

Ajustar o tempo (TIME)

- Ajustar o potenciómetro para o tempo pretendido
- Ajustar o potenciómetro para „D“; o módulo de iluminação reage apenas à claridade e está sempre ligado se o valor de claridade definido não for atingido



theLeda B Light Module WH
theLeda B Light Module BK

9070762
9070763

WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen

Allgemene info
• De lichtmodule voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage • Lichtmodule is uitsluitend bruikbaar in verbinding met de theLeda B-serie • Afvoeren • Lichtmodule milieuvriendelijk afvoeren (elektronisch afval)
Technische gegevens
Bedrijfsspanning: 230 V AC +/- 10 %
Frequentie: 50 Hz
Stand-by-vermogen: max. 0,5 W
Schakelcontact: µ-contact 230 V
Minimumlast: 10 mA/230 V
Beschermingsgraad: IP 55 volgens EN 60529
Beschermingsklasse: II volgens EN EN 60598-1
Bedrijfstemperatuur: -20 °C ... +40 °C
Instelbereik lichtsterkte: 2 - 200 lx
Bereik inschakelduur: 2, 4, 6, 8 uur
Halogeenlampbelasting: 1000 W
TI-lampen (EVA): 200 W
Compacte TI-lampen (EVA): 80 W
LED-lampen: 140 W

ADVARSEL

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

Generelle informationer
• Lysmodulet er i overensstemmelse med EN 60669-2-1 ved bestemmelsesmæssig montage • Lysmodulet kan kun anvendes sammen med theLeda fra B-serien • Bortskaffelse • Bortskaf lysmodulet efter miljøforskrifterne (elektronisk skrot)
Tekniske data
Driftsspænding: 230 V AC +/- 10 %
Frekvens: 50 Hz
Standbyeffekt: maks. 0,5 W
Koblingskontakt: µ-kontakt 230 V
Minimumlast: 10 mA/230 V
Beskyttelsesart: IP 55 efter EN 60529
Beskyttelsesklasse: II efter EN EN 60598-1
Driftstemperatur: -20 °C ... +40 °C
Indstillingsområde lysstyrke: 2 - 200 lx
Område driftstid: 2, 4, 6, 8 timer
Halogenlampebelastning: 1000 W
Lysstoflamper (EVG - elektroniske forkoblingsenheder): 200 W
Kompakte lysstoflamper (EVG - elektroniske forkoblingsenheder): 80 W
LED-lamper: 140 W

VARNING

Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!

Allmän info
• Belysningsmodulen överensstämmer med EN 60669-2-1 vid korrekt montering • Använd endast belysningsmodulen tillsammans med theLeda B-serien • Avfallshantering • Källsortera belysningsmodulen på ett miljöriktigt sätt (elektroniskt avfall)
Tekniska data
Driftspänning: 230 V AC +/- 10 %
Frekvens: 50 Hz
Egenförbrukning påslagen lampa: 20 W/50 W
Standbyeffekt: max. 0,5 W
Kopplingskontakt: µ-kontakt 230 V
Min. last: 10 mA/230 V
Kapslingsklass: IP 55 enligt EN 60529
Kapslingsklass: II enligt EN 60598-1
Driftstemperatur: -20 °C till +40 °C
Inställningsområde ljusstyrka: 2 - 200 lx
Aktiveringstid: 2, 4, 6, 8 timmar
Effekt halogenlampa: 1000 W
Lysrörlampor (EVG - elektroniska förkopplingsenheter): 200 W
Kompaktlys-rörlampor (EVG): 80 W
LED lampor: 140 W

VAROITUS

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta /purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

Yleistä tietoa
• Valomoduuli vastaa normia EN 60669-2-1, kun se on asennettu määräysten mukaisesti • Valomoduulia saa käyttää vain yhdessä theLeda B -sarjan kanssa • Hävittäminen • Hävitä valomoduuli ympäristöystävällisesti (sähköromuna)
Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230 V AC +/- 10 %
Taajuus: 50 Hz
Ominaiskulutus valo päällä: 20 W/50 W
Valmiustila teho: maks. 0,5 W
Kytkenäkökosketin: µ-kosketin 230 V
Minimikuorma: 10 mA/230 V
Suojausluokka: IP 55, EN 60529
Suojausluokka: II, EN 60598-1
Käyttölämpötila: -20 °C ... +40 °C
Kirkkauden säätöalue: 2 - 200 lx
Päällekytkennän kestoalue: 2, 4, 6, 8 tuntia
Halogeenilampun kuormitus: 1000 W
Loistelamput (EVG - elektroniset sytyttimet): 200 W
Kompaktit loistelamput (EVG - elektroniset sytyttimet): 80 W
LED-lamput: 140 W

Hotline Theben:
 +49 7474 692-369

ADVARSEL

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!

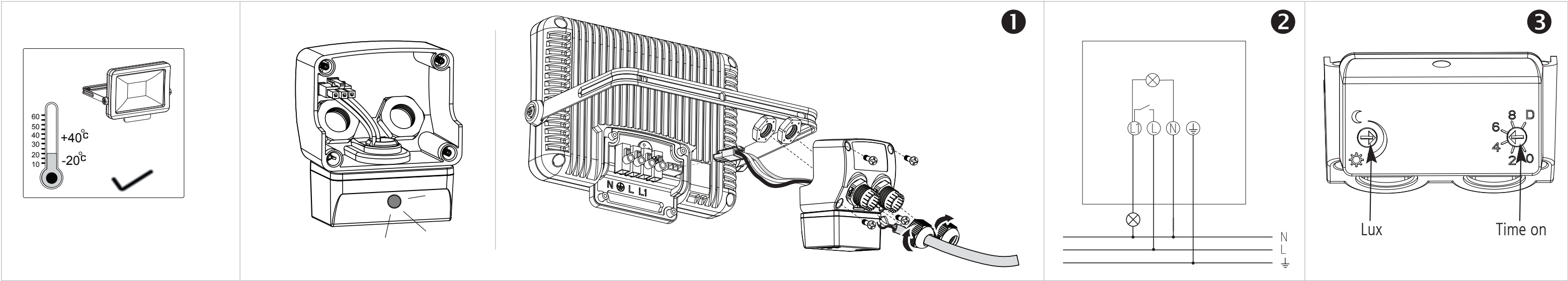
Generell informasjon
• Lysmodulen samsvarer med EN 60669-2-1 når det er montert forskriftsmessig • Lysmodulen kan bare brukes sammen med theLeda B-serien • Kassering • Kasser lysmodulen på miljøvennlig måte (elektronisk avfall)
Tekniske data
Driftsspenning: 230 V AC +/- 10 %
Frekvens: 50 Hz
Egenforbruk lys på: 20 W/50 W
Standby-effekt: maks. 0,5 W
Koblingskontakt: µ-kontakt 230 V
Minimubelastning: 10 mA/230 V
Kapslingsgrad: IP 55 iht. EN 60529
Beskyttelsesklasse: I iht. EN 60598-1
Driftstemperatur: -20 °C ... +40 °C
Innstillingsområde for lysstyrke: 2 - 200 lx
Områdets innkoblingsvarighet: 2, 4, 6, 8 timer
Halogenlampebelastning: 1000 W
Lysrør (EVG - elektroniske startere): 200 W
Kompaktlys-rør (EVG - elektroniske startere): 80 W
LED-lys: 140 W

UPOZORNĚNÍ

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!

Obecné informace
• Světelný modul splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60669-2-1 • Světelný modul lze používat pouze ve spojení s řadou theLeda B • Likvidace • Světelný modul zlikvidujte ekologicky (elektronický šrot)
Technické údaje
Provozní napětí: 230 V AC +/- 10 %
Frekvence: 50 Hz
Vlastní spotřeba při zapnutém světle: 20 W/50 W
Výkon v pohotovostním stavu: max. 0,5 W
Spínací kontakt: kontakt µ 230 V
Minimální zatížení: 10 mA/230 V
Druh krytí: IP 55 podle normy EN 60529
Třída ochrany: II podle normy EN 60598-1
Provozní teplota: -20 °C ... +40 °C
Rozsah nastavení jasu: 2 - 200 lx
Rozsah doby zapnutí: 2, 4, 6, 8 hodin
Zatížení žárovkovými/halogenovými svítilny: 1000 W
Zářivky s elektronickým předřadníkem: 200 W
Kompaktní žárovky s elektronickým předřadníkem: 80 W
LED žárovky: 140 W



Bedoeld gebruik

- Lichtmodule voor de automatische verlichtingsregeling voor theLeda B
- Geschikt voor automatische verlichtingssturing
- In normale omgevingsomstandigheden gebruiken

1 Montage

1 Montagehoogte van 2,5 m opvolgen

2 Aansluiting

⚠ Apparaat met een voorgeschakelde beschermingsleidingschakelaar type B of C (EN 60898-1) van max. 10 A beveiligen.

➤ Aansluitschema in acht nemen

➤ Brugstekker verwijderen

➤ Stekker van de lichtmodule insteken

3 Instelling

De lichtmodule heeft 2 potentiometers om tijd (min) en lichtsterkte (lux) in te stellen.

1 Potentiometerinstellingen worden na 15 s overgenomen

Lichtsterkte (LUX) instellen

➤ Potentiometer op de gewenste lichtsterkte (2 – 200 lux / ∞) instellen

Tijd (TIME) instellen

➤ Potentiometer op de gewenste tijd instellen

➤ Potentiometer op „D” zetten; de lichtmodule reageert alleen op lichtsterkte en is altijd ingeschakeld, als de ingestelde lichtsterkte wordt overschreden

Produktets anvendelsesområde

- Lysmodul til automatisk belysningsstyring til theLeda B
- Eignet til automatisk belysningsstyring
- Anvendes under normale omgivelsesbetingelser

1 Montering

1 Overhold monteringshøjden på 2,5 m

2 Tilslutning

⚠ Apparatet skal sikres med et forkoblet ledningsrelæ af typen B eller C (EN 60898-1) på maks. 10 A.

➤ Overhold tilslutningsbilledet

➤ Fjern bro-stikforbindelsen

➤ Sæt lysmodulets stikforbindelse ind

3 Indstilling

Lysmodulet har 2 potentiometre til indstilling af tid (min) og lysstyrke (lux).

1 Potentiometer-indstillinger overtages efter 15 s

Indstilling af lysstyrke (LUX)

➤ Stil potentiometeret til den ønskede lysstyrke (2 – 200 lux / ∞)

Indstilling af tid (TIME)

➤ Stil potentiometeret på den ønskede tid

➤ Sæt potentiometeret på „D”; lysmodulet reagerer kun på lysstyrken og er altid tændt, når den indstillede lysstyrkeværdi underskrides

Avsedd användning

- Belysningsmodul för automatisk styrning av belysning till theLeda B
- Lämpad för automatisk belysningsstyrning
- Ska användas under normala omgivningsförhållanden

1 Montering

1 Säkerställ en monteringshöjd från 2,5 m

2 Anslutning

⚠ Säkra apparaten med en förkopplad ledningsskyddsbrytare typ B eller C (EN 60898-1) på max. 10 A.

➤ Observera anslutningsbild

➤ Ta bort mellankontakten

➤ Stick in belysningsmodulens kontaktdon

3 Inställning

Belysningsmodulen har 2 potentiometrar, för inställning av tid (min) och ljusstyrka (lux).

1 Potentiometerinställningar får effekt efter 15 s

Ställa in ljusstyrka (LUX)

➤ Ställ in potentiometern på önskad ljusstyrka (2 – 200 lux / ∞)

Ställa in tid (TIME)

➤ Ställ in potentiometern på önskad tid

➤ Ställ in potentiometern på „D”. Belysningsmodulen reagerar bara på ljusstyrka och den är påslagen hela tiden, om ljusstyrkan underskrider det inställda värdet

Määräysten mukainen Käyttö

- Valomoduuli theLeda B:n automaattiseen valaisun ohjauksen
- Sopii automaattiseen valaistuksen ohjaukseen
- Käytetään normaaleissa ympäristöolosuhteissa

1 Asennus

1 Noudata 2,5 m asennuskorkeutta

2 Liitäntä

⚠ Suojaa laite eteen kytketyllä johdonsuojakatkaisijalla tyyppi B tai C (EN 60898-1) maks. 10 A.

➤ Noudata kytkentäkaaviota

➤ Poista silta-pistoliitin

➤ Liitä valomoduulin pistoliitin

3 Asetukset

Valomoduulissa on 2 potentiometriä ajan (Min) ja kirkkauden (Lux) säätöön.

1 Potentiometrin asetukset otetaan vastaan noin 15 s kuluessa

Valoisuuden (LUX) asetus

➤ Aseta potentiometri haluamallasi valoisuudelle (2 – 200 lux / ∞)

Ajan (TIME) asetus

➤ Aseta potentiometri haluamallasi ajalle

➤ Käännä potentiometri asentoon „D”. Valomoduuli reagoi nyt kirkkauteen ja on aina päällä kytkettynä, kun asetettu kirkkausarvo alittuu

Tiltentk bruk

- Lysmodul for automatisk belysningsstyring til theLeda B
- Eignet til automatisk lysstyring
- Brukes under normale omgivelsesforhold

1 Montering

1 Overhold monteringshøyden på 2,5 m

2 Tilkopling

⚠ Sikre apparatet med en forkoblet automatsikring type B eller C (EN 60898-1) på maks. 10 A.

➤ Følg tilkoblingskjemaet

➤ Fjern broer og støpsler

➤ Sett inn støpselet til lysemodulen

3 Innstilling

Lysmodulen har 2 potensiometre for å stille inn tid (min) og lysstyrke (Lux).

1 Potensiometer-innstillinger blir overført etter 15 sek.

Innstilling av lysstyrke (LUX)

➤ Sett potensiometeret på ønsket lysstyrke (2 – 200 lux / ∞)

Innstilling av tid (TIME)

➤ Still inn potensiometeret på ønsket tid

➤ Still potensiometeret på „D”; lysmodulen reagerer kun på lysstyrke og er alltid innkoblet når den innstilte lysstyrkeverdien blir underskredet

Použití k určenému účelu

- Světelný modul pro automatické ovládání osvětlení pro theLeda B
- Vhodné pro automatické ovládání osvětlení
- Používat za normálních okolních podmínek

1 Montáž

1 Dodržte montážní výšku 2,5 m

2 Připojení

⚠ Zajistěte přístroj předřazeným jističem vedení typu B nebo C (EN 60898-1) s hodnotou max. 10 A.

➤ Respektujte schéma připojení

➤ Odstraňte můstkový konekto

➤ Zapojte konektor světelného modulu

3 Nastavení

Světelný modul má 2 potenciometry pro nastavení času (v min) a jasu (v luxech).

1 Nastavení potenciometru budou převzata po 15 s

Nastavení jasu (LUX)

➤ Nastavte potenciometr na požadovaný jas (2 – 200 lux / ∞)

Nastavení času (TIME)

➤ Nastavte potenciometr na požadovaný čas

➤ Nastavte potenciometr na „D”; světelný modul reaguje pouze na jas a zapne se vždy, když hodnota jasu klesne pod nastavenou hodnotu